***05.25.2021 Tuesday***

**Наследие в имени БогаСкала Израилева**

**Inheritance in the name of God – rock of israel**

Возлюблю тебя, Господи, крепость моя! Господь – твердыня моя и прибежище мое, Избавитель мой, Бог мой, - скала моя; на Него я уповаю; щит мой, рог спасения моего и убежище мое. Призову достопоклоняемого Господа и от врагов моих спасусь (Пс.17:1-4).

***I will love You, O LORD, my strength. The LORD is my rock and my fortress and my deliverer; My God, my strength [Rock of Israel] in whom I will trust; My shield and the horn of my salvation, my stronghold. I will call upon the LORD, who is worthy to be praised; So shall I be saved from my enemies. (Psalms 18:1-4).***

мы рассматриваем вторую часть 17-го Псалма Давида, которая раскрывает содержание правовой молитвы, присущей царям, священникам и пророкам.

С одной стороны – имеющейся род молитвы, в которой Давид, исповедует свой удел в восьми именах Бога Всевышнего, говорит о том, что данная молитва творится в границах завета заключённого с Богом. А, с другой стороны – что данная молитва является стратегическим учением, которое предназначено быть нашим призванием, и священными ризами для облечения нас, как воинов молитвы в достоинство царей; священников; и пророков, помазанных Святым Духом осуществлять царство, над своим земным телом.

***With this we will remember that this kind of prayer in which David proclaims his portion in the eight names of God Most High – is the strategic teaching that is called to be the calling for kings, priests, and prophets that anointed to reign over their earthly body.***

И, если человек, через наставление в вере не принял, данное ему Богом помазание - на царство над своим призванием, состоящим в достоинстве своего перстного тела, в статусе царя, священника, и пророка, чтобы облечь своё перстное тело в жемчуг нетления, это откровение не принесёт ему никакой пользы.

***And if a person has not accepted such anointing to rule over his own calling outlined in the dignity of his terrestrial body, as a king, priest, and prophet in order to transform his body into a celestial body, then this revelation meant for worship to God in prayer will not bring him any benefit.***

**1.** Господь – Крепость моя!

**2.** Господь – Твердыня моя!

**3.** Господь – Прибежище мое!

**4.** Господь – Избавитель мой!

**5.** Господь – Скала моя; на Него я уповаю!

**6.** Господь – Щит мой!

**7.** Господь – Рог спасения моего!

**8.** Господь – Убежище мое!

***1. The Lord – is my Strength!***

***2. The Lord – is my Rock!***

***3. The Lord – is my Fortress!***

***4. The Lord – is my Deliverer!***

***5. The Lord – is my Rock of Israel!***

***6. The Lord – is my Shield!***

***7. The Lord – is the Horn of my salvation!***

***8. The Lord – is my Stronghold!***

Имя «Скала Израилева», обуславливающая природу Всевышнего, и характер Его Слова, принадлежит уделу воинов молитвы. И, на иврите это имя содержит в себе такие неземные достоинства. Как:

**Скала:**

**1.** Острие горного утёса.

**2.** Камень, каменная ограда.

**3.** Кров, тень от Скалы.

**4.** Победоносный.

**5.** Бивень слона, слоновая кость.

**6.** Владычество вечное.

**7.** Обетования пищи нетленной.

**8.** Утешение мира.

***Rock of Israel:***

***1. The tip of a mountain cliff.***

***2. Stone, stone fence.***

***3. Shelter, a shadow from the Stone.***

***4. Victorious.***

***5. Elephant tusk, ivory.***

***6. Eternal dominion.***

***7. Promises of imperishable food.***

***8. The consolation of the world.***

В данной молитвенной песне Давида, в имени Бога «Скала», сокрыт наследственный удел Сына Божия, в Котором, и через Которого мы с вами, соработая с полномочиями в имени Бога – Скала, призваны получать победоносную способность, сохранять и расширять прибыль, полученную от оборота серебра спасения, пущенного нами в оборот, которое состоит в усыновлении нашего тела, искуплением Христовым, и является предметом обетования нетленной пищи.

***In this prayer song of David, the name of God “Rock of Israel” contains the inherited portion of the Son of God in Whom and through Whom together we, cooperating with the powers of the name of God – Rock of Israel, are called to receive the victorious ability to keep and expand our income received from placing the silver of our salvation into circulation, which is comprised of the adoption of our body through the redemption of Christ, and is the subject of the promise regarding imperishable food.***

Учитывая такой необходимый тендем или такой союз Бога и человека, для нас становится жизненно важным, определить в каждой сфере нашего бытия, как роль Бога, так и роль человека.

***Considering this necessary union between God and man, it becomes fatefully important for us to define the role of God as well as our own role in each sphere of our being.***

И, для этой цели, как и в изучении нашего удела, в предыдущих именах Бога, призванных являться уделом нашего спасения – мы пришли к необходимости рассмотреть ряд таких вопросов:

***And for this purpose, just as in studying our portion in the previous names of God called to be the portion of our salvation – we arrived at the need to study the following questions:***

**1.** Какими характеристиками и категориями определяется наш наследственный удел, в имени Бога - Скала?

***1. What characteristics and categories define our inherited portion in the name of God – Rock of Israel?***

**2.** Какое назначение в реализации нашего спасения призван выполнять наш наследственный удел, в имени Бога - Скала?

***2. What purpose in the realization of our salvation is our inherited portion in the name of God “Rock of Israel” intended to fulfill?***

**3.** Какую цену необходимо заплатить, чтобы дать Богу основание, быть нашей Скалой?

***3. What price is necessary to pay to give God the basis to be our Rock of Israel?***

**4.** По каким результатам следует определять, что Бог, действительно является нашей Скалой, в реализации нашего призвания?

***4. By what results can we define that God is truly our Rock of Israel in the realization of our salvation?***

При этом следует учитывать, если при исследовании своего наследственного удела, содержащегося в имени Бога – Скала, мы будем рассматривать эти полномочия, вне веры своего сердца, и исповедания наших уст, то мы сразу пойдём в неверном направлении.

***We should keep in mind that if, upon proclaiming our inherited portion in the name of God – Rock of Israel, we see these powers outside of our heart and the proclamation of our lips, we will move forward in an unfaithful direction.***

Бог, во всех Своих владычественных и неизменных именах – является уделом наследия, только в границах духа, души, и тела, всякого человека, относящегося к категории избранного Им остатка.

***Because God, in all of His unchanging names – is the portion of the inheritance only in the boundaries of the spirit, soul, and body of every person who is part of the category of His chosen remnant.***

И, прежде чем, получить право на власть, исповедывать свой наследственный удел в имени Бога – Скала, как предмета веры своего сердца – необходимо быть облечёнными в достоинство учеников Христовых, почва сердец которых приготовлена, как принимать семя насаждаемого слова, так и взращивать это семя, чтобы явить свои полномочия, в плоде правды, выраженной в правосудии.

***And before receiving the right to the authority to proclaim our inherited portion in the name of God “Rock of Israel”, as the subject of the faith of our heart, it is necessary to be clothed in the dignity of a disciple of Christ, whose soil of the heart is prepared to accept the seed of the implanted word and grow this seed in order to demonstrate ones power in the fruit of righteousness expressed in justice.***

И, будем помнить, что только тот человек, который жаждет слышания Слова Божия, вникает в это Слово, живёт этим Словом, пребывает в этом Слове, и Слово Божие пребывает в нём – сможет устоять в битве против древнего змея, и избежать обольстительных сетей диавола, чтобы наследовать спасение своего тела, искуплением Христовым.

***Let us remember that only someone who desires to hear the Word of God, looks closely at this Word, lives according to this Word, dwells in this Word and It dwells in him – can overcome in battle the ancient serpent, and run away from the snares of devil in order to inherit the salvation of his body through the redemption of Christ.***

**вопрос первый:** Какими характеристиками и категориями определяется наш наследственный удел, в имени Бога - Скала?

***And so, the first question: What characteristics and categories define our inherited portion in the name of God – Rock of Israel?***

**1.** **Удел, в имени Бога – Скала**, в сердце ученика Христова, определяется правдой, владычествующей в страхе Господнем.

***1. The portion in the name of God – Stone, in the heart of a disciple of Christ, is defined as righteousness that rules in the fear of the Lord.***

Вот последние слова Давида, изречение Давида, сына Иессеева, изречение мужа, поставленного высоко, помазанника Бога Иаковлева и сладкого певца Израилева: Дух Господень говорит во мне,

И слово Его на языке у меня. Сказал Бог Израилев, **говорил о мне Скала Израилева**: владычествующий над людьми будет праведен, владычествуя в страхе Божием (2.Цар.23:1-3).

***Now these are the last words of David. Thus says David the son of Jesse; Thus says the man raised up on high, The anointed of the God of Jacob, And the sweet psalmist of Israel: "The Spirit of the LORD spoke by me,***

***And His word was on my tongue. The God of Israel said, The Rock [Stone] of Israel spoke to me: 'He who rules over men must be just, Ruling in the fear of God. (2 Samuel 23:1-3).***

**1.** Фраза: «Дух Господень говорит во мне, и слово Его на языке у меня, говорил о мне Скала Израилева», говорит о том, что данное исповедание, содержит и определяет себя, в полномочиях наследственного удела, в имени Бога – Скала Израилева.

***1. The phrase: “The Spirit of the Lord spoke by me, and His word was on my tongue. The God of Israel said, The Stone of Israel spoke to me” tells us that this proclamation contains and defines itself in the powers of the inherited portion in the name of God – Stone of Israel.***

**2.** Данное исповедание, производимое под воздействием Святого Духа, живущего в сердце Давида, в статусе Господа и Господина его жизни – является плодом правды, взращенном в его духе, обнаруживающего себя, в Вере Божией, пребывающей в его сердце.

***2. This proclamation, spoken under inspiration from the Holy Spirit living in David’s heart as the Lord and Ruler of his life – is the fruit of righteousness grown in his spirit and discovering itself in the Faith of God that dwells in his heart.***

**3.** Плод правды, в исповедании Веры Божией, раскрывающей в сердце Давида, полномочия наследственного удела, в имени Бога – Скала Израилева, владычествует в сердце, в границах страха Господня.

***3. The fruit of righteousness in the proclamation of the Faith of God, revealing in the heart of David the powers of the inherited portion in the name of God – Stone of Israel, rules in the heart in the boundaries of the fear of the Lord.***

**4.** Границы Страха Господня – обуславливаются Словом Божиим, исходящим из уст Бога, в достоинстве заповедей Бога, которые являются премудростью Бога, и отвечают за Его правосудие.

***4. The boundaries of the Fear of the Lord – are yielded as the Word of God that comes from the lips of God in the dignity of the commandments of God that are the wisdom of God and answer for His justice.***

**5.** Страх Господень, в исполнении заповедей Господних, обуславливающих правосудие Бога – открывает двери, к неисследимому наследию Христову, а в частности, к полномочиям наследственного удела, в имени Бога – Скала Израилева.

***5. The fear of the Lord, in fulfilling the commandments of the Lord that yield God’s justice – open the doors to the uncharted inheritance of Christ and in part, the powers of the inherited portion in the name of God – Stone of Israel.***

**6.** Наследственный удел, в имени Бога – Скала Израилева, сфокусирован на том, чтобы полномочиями страха Господня, усыновить наше тело, искуплением Христовым, и таким образом, соделать нас совершенными, как совершен Отец наш Небесный.

***6. The inherited portion in the name of God – Stone of Israel, is focused on the fact that, with the powers of the fear of the Lord, we can inherit our body through the redemption of Christ, and thus, be made perfect as our Heavenly Father in perfect.***

**7.** Это один из примеров, когда одна составляющая в наследственном уделе, в имени Бога – Скала Израилева, обнаруживает себя, в другой составляющей наследственного удела, в имени Бога – Страх.

***7. This is one of the examples when one component in the inherited portion in the name of God – Stone of Israel, discovers itself in another components in the inherited portion of the name of God – Fear.***

Высок Господь, живущий в вышних; Он наполнит Сион судом и правдою. И настанут безопасные времена твои, изобилие спасения, мудрости и ведения; страх Господень будет сокровищем твоим (Ис.33:5,6).

***The LORD is exalted, for He dwells on high; He has filled Zion with justice and righteousness. Wisdom and knowledge will be the stability of your times, And the strength of salvation; The fear of the LORD is His treasure. (Isaiah 33:5-6).***

Если человек, не имеет в сердце своём страха Господня, который является содержателем и исполнителем всех заповедей Господних, обусловленных достоинством начальствующего учения Христова, и Святого Духа, открывающего значимость учения Христова, в каждой конкретной заповеди – он не может стать участником наследственного удела, в имени Бога – Скала Израилева.

***If a person does not have in his heart the fear of the Lord that is the carrier and fulfiller of the commandments of the Lord that are yielded by the reigning teaching of Christ and the Holy Spirit Who reveals the meaning of the teaching of Christ in each commandments, he cannot become a part of the inherited portion in the name of God – Rock of Israel.***

Страх Господень, в нашем сердце – это одно из достоинств и свойств, от которых, в буквальном смысле слова, будет зависеть, как наше настоящее, так и наше будущее.

***We should note that the fear of the Lord in our heart – is one of the virtues and properties on which will depend our present and future.***

Исполнение страхом Господним, по своей силе и динамике, сродни исполнению Святым Духом, и немыслимо без помощи Святого Духа. На иврите фраза: «быть исполненным страхом Господним» означает:

***Being filled with the fear of the Lord, in its strength and dynamics, is akin to the being filled with the Holy Spirit and is inconceivable without the help of the Holy Spirit. In Hebrew, the phrase: “to be filled with the fear of the Lord” means:***

Быть водимым страхом Господним.

Быть зависимым от страха Господня.

Привязать себя к страху Господню.

Действовать в страхе Господнем.

Жить страхом Господним.

Радоваться в страхе Господнем.

Поклоняться в страхе Господнем.

***Be led by the fear of the Lord.***

***Be dependent on the fear of the Lord.***

***Bind yourself to the fear of the Lord.***

***Act in the fear of the Lord.***

***Live the fear of the Lord.***

***Rejoice in the fear of the Lord.***

***Worship in the fear of the Lord.***

По своей природе, страх Господень, абсолютно не похож на страх человеческий. Потому, что страх человеческий, лишает человека возможности рассудка, производить хоть какой-то суд,

***By its nature, the fear of the Lord is completely different from human fear. Because human fear deprives a person of the possibility of reason to make at least some kind of judgment,***

В то время как страх Господень напротив – наделяет человека мудростью и полномочиями, судить и приводить в исполнение суды Божии, которые Бог изрёк, и запечатлел в Своём Слове.

***While the fear of the Lord, on the contrary, gives a person wisdom and authority, to judge and enforce the judgments of God, which God has spoken of and sealed in His Word.***

Исходя из того, что все свойства и достоинства, которыми наделяются дети Божии, исходят от Бога. Страх Господень – это в первую очередь, одно из имён и достоинств Бога, обнаруживающее Себя, и проявляющее Себя, в уделе имени Бога – Скала Израилева.

***Based on the fact that all the properties and virtues that children of God are endowed with come from God, the fear of the Lord is, first of all, one of the names and virtues of God, revealing Himself and manifesting Himself in the inheritance of the name of God – Rock of Israel.***

Ходить в страхе Господнем – это ходить в законе благодати Божией верою, и в вере, которая независима от закона Моисеева.

***To walk in the fear of the Lord is to walk in the law of the grace of God by faith, and faith that is not dependent on the law of Moses.***

Потому, что в законе Моисеевом, человек мог оправдываться только своими собственными делами.

***Because in the law of Moses, a person could be justified only by his own works.***

В то время как в истинной вере, которая содержит в себе страх Господень, человек призван был оправдываться, делами Бога, которые Он совершил в искупляющей благодати, через смерть и воскресение, Сына Своего, Иисуса Христа.

***While in the true faith, which contains the fear of the Lord, man was called to be justified by the works of God, which He performed in redeeming grace, through the death and resurrection of His Son, Jesus Christ.***

А до пришествия веры мы заключены были под стражею закона, до того времени, как надлежало открыться вере.

Итак закон был для нас детоводителем ко Христу, дабы нам оправдаться верою; по пришествии же веры, мы уже не под руководством детоводителя (Гал.3:23-25).

***But before faith came, we were kept under guard by the law, kept for the faith which would afterward be revealed.***

***Therefore the law was our tutor to bring us to Christ, that we might be justified by faith. But after faith has come, we are no longer under a tutor. (Galatians 3:23-25).***

Младенцы во Христе, не могут жить и ходить верою – которая является страхом Господним, по той простой причине, что их духовный орган, в предмете яйцеклетки, ещё не созрел.

***Infants in Christ cannot live and walk by faith that is the fear of the Lord, because their spiritual organ in the subject of their reproductive organ, has not matured yet.***

В силу этого они, не могут оплодотворяться семенем страха Господня, через благовествуемое слово веры.

***By virtue of this, they cannot be fertilized with the seed of the fear of the Lord, through the preached word of faith.***

Их сердечная вера ещё не созрела. А посему – они водятся, не верою сердца, а своим интеллектом и своими чувствами. Именно по этой причине, они всё то слово, которое связано с верой сердца, почитают безумием, и противятся такому слову.

***The faith of their heart is not yet matured. And therefore - they are led not by faith of the heart, but by their intellect and their feelings. It is for this reason that they are all that word that is associated with the faith of the heart, revered by madness, and oppose such a word.***

Душевный человек не принимает того, что от Духа Божия, потому что он почитает это безумием; и не может разуметь, потому что о сем надобно судить духовно (1.Кор.2:14).

***But the natural man does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him; nor can he know them, because they are spiritually discerned. (1 Corinthians 2:14).***

Учитывая этот фактор, душевные люди, не могут исполняться страхом Господним. Так, как страх Господень – это совокупность духовных истин, которые могут приниматься и постигаться, не иначе, как сердцем человека, возросшего в полноту Божию.

***Given this factor, carnal people cannot be filled with the fear of the Lord. The fear of the Lord is a set of spiritual truths that can be accepted and comprehended, not otherwise than by the heart of a person who has grown in the fullness of God.***

Подводя итог этой мысли следует, что страх Господень – призванный испытывать нас законом Моисея, и делать нас способными, избегать греха. Это благодать Божия, содержащаяся в образах закона Моисеева, как детоводителя ко Христу.

***To summarize: the fear of the Lord is called to test us through the law of Moses and make us able to overcome sin. This grace of God contained in the images of the law of Moses, guides us to Christ.***

**2.** **Удел, в достоинстве имени Бога – Скала**, в сердце ученика Христова, определяет себя, достоинством нашего высокого происхождения, относящего нас к Сиону, который является верхом красоты, власти и силы, в котором является и пребывает Бог.

***2. Portion, in the dignity of the name of God – Rock of Israel, in the heart of a disciple of Christ, defines itself in the dignity of our great origin, which partakes us to Zion which we know is the height of beauty, power, and strength in which God dwells.***

Послушайте Меня, стремящиеся к правде, ищущие Господа! **Взгляните на Скалу, из которой вы иссечены**, в глубину рва, из которого вы извлечены. Посмотрите на Авраама, отца вашего,

И на Сарру, родившую вас: ибо Я призвал его одного и благословил его, и размножил его. Так, Господь утешит Сион, утешит все развалины его и сделает пустыни его, как рай, и степь его, как сад Господа; радость и веселие будет в нем, славословие и песнопение (Ис.51:1-3).

***"Listen to Me, you who follow after righteousness, You who seek the LORD: Look to the rock from which you were hewn, And to the hole of the pit from which you were dug. Look to Abraham your father, And to Sarah who bore you; For I called him alone, And blessed him and increased him."***

***For the LORD will comfort Zion, He will comfort all her waste places; He will make her wilderness like Eden, And her desert like the garden of the LORD; Joy and gladness will be found in it, Thanksgiving and the voice of melody. (Isaiah 51:1-3).***

Фраза: «Так, Господь утешит Сион, утешит все развалины его и сделает пустыни его, как рай, и степь его, как сад Господа; радость и веселие будет в нем, славословие и песнопение» - это результат, который наследует категория людей, иссечённых из Скалы.

***The phrase: “For the LORD will comfort Zion, He will comfort all her waste places; He will make her wilderness like Eden, And her desert like the garden of the LORD; Joy and gladness will be found in it, Thanksgiving and the voice of melody” – is the right that the category of people who are hewn out of the Rock will inherit.***

Другими словами говоря – люди, иссечённые из Скалы – это свидетельство того, кем мы приходимся Богу, что делает нас живым определением удела, в имени Бога – Скала Израилева.

***In other words, people who are hewn out of the Rock – is evidence of who we are to God which makes as a living definition of the portion in the name of God “Rock of Israel”.***

В то время как фраза: «взгляните в глубину рва, из которого вы извлечены», говорит о том, что сделал для нас Бог, чтобы мы могли быть носителями удела, в имени Бога – Скала Израилева.

***Whereas the phrase: “Look to the hole of the pit from which you were dug” tells us what God has done so that we can be carriers of the portion of the name of God “Rock of Israel”.***

Однако чтобы наследовать то, что сделал для нас Бог, и таким образом, определить суть удела, в имени Бога – Скала Израилева, и стать живыми носителями, имеющегося удела, нам необходимо рассмотреть и выполнить несколько составляющих или несколько условий, представленных в данном месте Писания.

***However, in order to inherit all that God has done for us and thus, define the essence of the portion contained in the name of God “Rock of Israel” and become living carriers of this portion, it is necessary for us to look at and fulfill a few components or conditions that are presented in this place of Scripture.***

**1.** Послушать Бога или же, явить повиновение своей веры, Вере Божией, в словах посланников Бога.

***1. To submit to God, or, to submit your faith to the Faith of God in the words of the messenger of God.***

**2.** Показать в своей вере, стремление к правде, благовествуемой носителями правды, которые являются посланниками Бога.

***2. To demonstrate in our faith our strive toward righteousness preached by the carriers of righteousness, who are the messengers of God.***

**3.** Нам необходимо искать Господа, когда можно найти Его, и призывать Его, когда Он близко.

***3. We must search for the Lord when we can find Him, and call upon Him when He is near.***

**4.** Нам необходимо взглянуть на Скалу, из которой мы иссечены, и в глубину рва, из которого мы извлечены.

***4. We must look at the Rock from which we were hewn and the depth of the pit from which we were brought out.***

**5.** Нам необходимо посмотреть на Авраама, отца нашего, и на Сарру, родившую нас, в той сути, как Бог призвал его одного и благословил его и размножил его.

***5. We must look to Abraham our father and Sarah who had given birth to us, just as God had called him alone, blessed him and increased him.***

**6.** Нам необходимо иметь доказательство своей органической причастности к Сиону, которому обещано обетование, в достоинстве удела, в имени Бога – Скала Израилева.

***6. We must have evidence of our organized partaking to Zion, to whom is entrusted the promise that lies in the name of God – Rock of Israel.***

При этом следует иметь в виду, что эти шесть составляющих, находятся в чудном равновесии, по отношению друг к другу.

***It should be borne in mind that these six components are in wonderful balance in relation to each other.***

Потому, что исходят друг из друга; обнаруживают себя друг в друге; поддерживают друг друга; и идентифицируют истинность друг друга.

***Because they come from each other; find themselves in each other; support each other; and identify the truth of each other.***

Однако чтобы выполнить имеющиеся условия, нам прежде всего, необходимо осознать и уразуметь причину, по которой Сион, причастниками которого мы являемся, вдруг оказался обращённым в развалины, и сделался пустыней и степью.

***However, in order to fulfill the existing conditions, first of all, we need to realize and understand the reason why Zion, of which we are partakers, suddenly turned into ruins and became a desert and steppe.***

То, что Бог – является Скалою Израиля, в достоинстве Сиона, указывает на тот фактор, что Бог, является Скалою, исключительно для дома Израилева, который рассматривается воином молитвы.

***The fact that God is the Rock of Israel in the dignity of Zion points to the fact that God is a Rock only to the house of Israel, who is viewed as a “warrior of prayer”.***

Потому, что имя – Израиль означает – воин молитвы или же человек, дающий Богу право, молиться с человеком, и молиться за человека, чтобы избавить его, от растлевающих вожделений его души.

***Because the name “Israel” means – a warrior of prayer or a person giving God the right to prayer with man and pray for man, in order to deliver him from the corrupt desires of his soul.***

**А посему, первая причина**, по которой Сион, представляющий собою воинов молитвы, оказался в развалинах, состоит в том, что Бог, вознамерился, разрушить в наших телах, державу смерти.

***And so, the first reason why Zion, representing warriors of prayers, was left in ruins – was because intended to destroy the power of death in our bodies.***

**Вторая причина**, по которой Сион, представляющий собою воинов молитвы, оказался в развалинах, состоит в том, что в измерении времени, в среде Сиона, представляющего избранный Богом остаток, в достоинстве воинов молитвы – находятся грешники, точно так же, как среди пшеницы, до определённого времени, находятся плевелы.

***And so, the first reason why Zion, representing warriors of prayers, was left in ruins – is because in the dimension of time, among Zion (who represents God’s chosen remnant in the dignity of a warrior of prayer) dwelled sinners, just as tares are found among wheat up until a certain time.***

**Итак, первая составляющая**, дающая Богу основание, утешить Сион, причастниками которого мы являемся - это послушать Бога, в словах Его посланников, чтобы явить повиновение своей веры, Вере Божией.

***And so, the first component giving God the foundation to comfort Zion, partakers of which we are – is to submit to God in the words of His messengers, and demonstrate the submission of our faith to the Faith of God.***

Придите, дети, послушайте меня: страху Господню научу вас. Хочет ли человек жить и любит ли долгоденствие, чтобы видеть благо? Удерживай язык свой от зла и уста свои от коварных слов. Уклоняйся от зла и делай добро; ищи мира и следуй за ним (Пс.33:12-15).

***Come, you children, listen to me; I will teach you the fear of the LORD. Who is the man who desires life, And loves many days, that he may see good? Keep your tongue from evil, And your lips from speaking deceit. Depart from evil and do good; Seek peace and pursue it. (Psalms 34:11-14).***

И встали они рано утром, и выступили к пустыне Фекойской; и когда они выступили, стал Иосафат и сказал: послушайте меня, Иудеи и жители Иерусалима! Верьте Господу Богу вашему, и будьте тверды; верьте пророкам Его, и будет успех вам (2.Пар.20:20).

***So they rose early in the morning and went out into the Wilderness of Tekoa; and as they went out, Jehoshaphat stood and said, "Hear me, O Judah and you inhabitants of Jerusalem: Believe in the LORD your God, and you shall be established; believe His prophets, and you shall prosper." (2 Chronicles 20:20).***

**Вторая составляющая**, дающая Богу основание, утешить Сион, причастниками которого мы являемся – это показать в своей вере, стремление к правде, благовествуемой носителями правды, которые являются посланниками Бога.

***The second component giving God the foundation to comfort Zion, partakers of which we are – is to demonstrate in our faith our strive toward righteousness, preached by the carriers of righteousness that are the messengers of God.***

**Стремиться к правде**, на иврите означает – преследовать, гнаться, охотиться. Смысл этого глагола состоит в том, чтобы поменять свои приоритеты, и то, что ранее для нас было преимуществом, почитать тщетою или же тем, что утратило всякую ценность и обратилось в сор.

***To follow righteousness, in Hebrew means - chase, hunt. The meaning of this verb is to change our priorities and that which was previously an advantage for us, should be considered futile or that which has lost all value and turned into rubbish.***

Но что для меня было преимуществом, то ради Христа я почел тщетою. Да и все почитаю тщетою ради превосходства познания Христа Иисуса, Господа моего: для Него я от всего отказался,

И все почитаю за сор, чтобы приобрести Христа и найтись в Нем не со своею праведностью, которая от закона, но с тою, которая через веру во Христа, с праведностью от Бога по вере; чтобы познать Его, и силу воскресения Его, и участие в страданиях Его, сообразуясь смерти Его,

Чтобы достигнуть воскресения мертвых. Говорю так не потому, чтобы я уже достиг, или усовершился; но стремлюсь, не достигну ли я, как достиг меня Христос Иисус. Братия, я не почитаю себя достигшим;

А только, забывая заднее и простираясь вперед, стремлюсь к цели, к почести вышнего звания Божия во Христе Иисусе. Итак, кто из нас совершен, так должен мыслить; если же вы о чем иначе мыслите, то и это Бог вам откроет (Флп.3:7-15).

***But what things were gain to me, these I have counted loss for Christ. Yet indeed I also count all things loss for the excellence of the knowledge of Christ Jesus my Lord, for whom I have suffered the loss of all things, and count them as rubbish, that I may gain Christ and be found in Him, not having my own righteousness,***

***which is from the law, but that which is through faith in Christ, the righteousness which is from God by faith; that I may know Him and the power of His resurrection, and the fellowship of His sufferings, being conformed to His death, if, by any means, I may attain to the resurrection from the dead.***

***Not that I have already attained, or am already perfected; but I press on, that I may lay hold of that for which Christ Jesus has also laid hold of me. Brethren, I do not count myself to have apprehended; but one thing I do, forgetting those things which are behind and reaching forward to those things which are ahead,***

***I press toward the goal for the prize of the upward call of God in Christ Jesus. Therefore let us, as many as are mature, have this mind; and if in anything you think otherwise, God will reveal even this to you. (Philippians 3:7-15).***

**Третья составляющая**, дающая Богу основание, утешить Сион, причастниками которого мы являемся – это необходимость искать Господа, когда можно найти Его, и призывать Его, когда Он близко.

***The third component giving God the foundation to comfort Zion, partakers of which we are – is the necessity of searching for the Lord – when He can be found, and call on Him when He is near.***

*Ищите Господа, когда можно найти Его; призывайте Его, когда Он близко. Да оставит нечестивый путь свой и беззаконник - помыслы свои, и да обратится к Господу, и Он помилует его, и к Богу нашему, ибо Он многомилостив. Мои мысли - не ваши мысли, ни ваши пути – пути Мои, говорит Господь. (Ис.55:6-8).*

***Seek the LORD while He may be found, Call upon Him while He is near. Let the wicked forsake his way, And the unrighteous man his thoughts; Let him return to the LORD, And He will have mercy on him; And to our God, For He will abundantly pardon. "For My thoughts are not your thoughts, Nor are your ways My ways," says the LORD. (Isaiah 55:6-8).***

-

**Четвёртая составляющая**, дающая Богу основание, утешить Сион, причастниками которого мы являемся – это взглянуть на Скалу, из которой мы иссечены, и в глубину рва, из которого мы извлечены.

***The fourth component giving God the foundation to comfort Zion, partakers of which we are – is to look upon the Rock from which we were hewn, and the depths of the pit from which we were delivered.***

Итак, братия, имея дерзновение входить во святилище посредством Крови Иисуса Христа, путем новым и живым, который Он вновь открыл нам через завесу, то есть плоть Свою, и имея великого Священника над домом Божиим, да приступаем с искренним сердцем,

С полною верою, кроплением очистив сердца от порочной совести, и омыв тело водою чистою, будем держаться исповедания упования неуклонно, ибо верен Обещавший (Евр.10:19-23).

***Therefore, brethren, having boldness to enter the Holiest by the blood of Jesus, by a new and living way which He consecrated for us, through the veil, that is, His flesh, and having a High Priest over the house of God,***

***let us draw near with a true heart in full assurance of faith, having our hearts sprinkled from an evil conscience and our bodies washed with pure water. Let us hold fast the confession of our hope without wavering, for He who promised is faithful. (Hebrews 10:19-23).***

**Пятая составляющая**, дающая Богу основание, утешить Сион, причастниками которого мы являемся – это посмотреть на Авраама, отца нашего, и на Сарру, родившую нас, в той сути, как Бог призвал его одного и благословил его и размножил его.

***The fifth component giving God the foundation to comfort Zion, partakers of which we are – is to look at Abraham our father and Sarah who gave birth to us, in the essence in which God called him alone, blessed him, and increased him.***

И сказал Господь Авраму: пойди из земли твоей, от родства твоего и из дома отца твоего, в землю, которую Я укажу тебе; и Я произведу от тебя великий народ, и благословлю тебя, и возвеличу имя твое,

И будешь ты в благословение; Я благословлю благословляющих тебя, и злословящих тебя прокляну; и благословятся в тебе все племена земные. И пошел Аврам, как сказал ему Господь; и с ним пошел Лот. Аврам был семидесяти пяти лет, когда вышел из Харрана.

И взял Аврам с собою Сару, жену свою, Лота, сына брата своего, и все имение, которое они приобрели, и всех людей, которых они имели в Харране; и вышли, чтобы идти в землю Ханаанскую; и пришли в землю Ханаанскую (Быт.12:1-5).

***Now the LORD had said to Abram: "Get out of your country, From your family And from your father's house, To a land that I will show you. I will make you a great nation; I will bless you And make your name great; And you shall be a blessing.***

***I will bless those who bless you, And I will curse him who curses you; And in you all the families of the earth shall be blessed." So Abram departed as the LORD had spoken to him, and Lot went with him. And Abram was seventy-five years old when he departed from Haran.***

***Then Abram took Sarai his wife and Lot his brother's son, and all their possessions that they had gathered, and the people whom they had acquired in Haran, and they departed to go to the land of Canaan. So they came to the land of Canaan. (Genesis 12:1-5).***

**Шестая составляющая**, дающая Богу основание, утешить Сион, причастниками которого мы являемся – это иметь доказательство своей органической причастности к Сиону, которому обещано обетование, в достоинстве удела, в имени Бога – Скала Израилева.

***The sixth component giving God the foundation to comfort Zion, partakers of which we are – is to have evidence of our partaking to Zion, to whom the promise is offered in the dignity of the portion of the name of God Rock of Israel.***

Если мы имеем в сердце своём доказательства о выполнении шести, выше указанных составляющих – мы являемся живыми носителями удела, содержащегося в имени Бога – Скала Израилева.

***If we have in our heart evidence that we have fulfilled these six components – we are living carriers of the portion contained in the name of God – Rock of Israel.***

**3.** **Удел, в достоинстве имени Бога – Скала**, в сердце ученика Христова, определяет себя, в ущелье скалы под кровом утеса.

***3. Portion in the dignity of the name of God – Rock of Israel, in the heart of a disciple of Christ, defines itself in the clefts of the rock, in the secret places of the cliff.***

**Голубица моя в ущелье скалы под кровом утеса!** покажи мне лице твое, дай мне услышать голос твой, потому что голос твой сладок и лице твое приятно (Песн.2:14).

***"O my dove, in the clefts of the rock, In the secret places of the cliff, Let me see your face, Let me hear your voice; For your voice is sweet, And your face is lovely." (Songs of Solomon 2:14).***

Фраза: «Голубица моя в ущелье скалы под кровом утеса!», адресована Возлюбленным, в Лице Господа Иисуса, к возлюбленной, именуемой – прекраснейшей из женщин, в лице Его невесты.

***The phrase: "O my dove, in the clefts of the rock” is addressed by the Beloved in the Face of the Lord Jesus, to His beloved who is known as the most beautiful of woman in the face of His bride.***

То, что в данной аллегории Господь, как Возлюбленный, обращается к Своей возлюбленной невесте, как к Голубице, говорит о том, что Его возлюбленная, наделена природой Святого Духа.

***The fact that in this allegory the Lord, as the Beloved, refers to His beloved bride, as a Dove, suggests that His beloved is endowed with the nature of the Holy Spirit.***

Определение места, в котором находится Голубица, заслуживает особого внимания, так как это место, является определением нашего наследственного удела, сокрытого в имени Бога – Скала Израилева.

***The definition of the place where the Dove is located deserves special attention, since this place is the definition of our inherited inheritance hidden in the name of God - the Rock of Israel.***

Фраза: «покажи Мне лице твое, дай Мне услышать голос твой, потому что голос твой сладок и лице твое приятно», подтверждает в Голубице, особую и уникальную природу Святого Духа.

***The phrase: “Let me see your face, Let me hear your voice; For your voice is sweet, And your face is lovely” affirms in the Dove the special and unique nature of the Holy Spirit.***

Однако, чтобы в данной аллегории, лучше рассмотреть наш наследственный удел, в имени Бога – Скала Израилева, нам придёться ответить на несколько вопросов:

***However, in order to study our inherited portion in this allegory, in the name of God Rock of Israel, we will need to answer several questions:***

**Во-первых:** Какое уникальное свойство, облекает возлюбленную, в достоинство Голубицы, и делает её, похожей на Святого Духа?

***First: What unique property clothes the beloved in the dignity of a Dove, and makes her look like the Holy Spirit?***

**Во-вторых:** Каким характером обладает место, в котором скрывается возлюбленная, в достоинстве Голубицы?

***Second: What is the character of the place where the beloved hides, in the dignity of a Dove?***

**В-третьих:** Чем примечателен голос возлюбленной, и лицо возлюбленной?

***Third: What is so special about the voice of the beloved, and her face?***

**1.** **Вопрос:** Какое уникальное свойство, облекает возлюбленную, в достоинство Голубицы, и делает её похожей, на Святого Духа?

***First: What unique property clothes the beloved in the dignity of a Dove, and makes her look like the Holy Spirit?***

И, чтобы понять уникальное свойство возлюбленной, в достоинстве Голубицы – нам необходимо будет вспомнить Сущность и Роль, Бога Святого Духа, в Его взаимодействии, с Богом Отцом, и с Богом Сыном.

***In order to understand the unique property of the beloved, in the dignity of a Dove - we will need to recall the Essence and Role of God the Holy Spirit, in His interaction with God the Father, and with God the Son.***

Не смотря на то, что Бог Святой Дух, обладает тем же могуществом, и той же сокрушительной силой, какой обладает Бог Отец, и Бог Сын, и между Ними, царит абсолютная гармония, полная зависимость и абсолютная любовь – уникальное свойство, присущее только Богу Святому Духу, в отличие от Бога Отца, и от Бога Сына, состоит в том:

***Despite the fact that God the Holy Spirit has the same power and the same crushing force as God the Father and God the Son, and between them, absolute harmony reigns, as well as complete dependence and absolute love – there is a unique property inherent only to God the Holy Spirit. This is:***

Это полное отсутствие способности, защищать Свои собственные интересы. И, полное отсутствие способности, принимать личную славу

***A complete lack of ability to protect one’s own interests. And, the complete lack of ability to take personal fame.***

\*Отсюда следует, что возлюбленная в достоинстве Голубицы, не способна защищать свои собственные интересы, и в защите своих интересов, полностью полагается, на милость Возлюбленного.

***\* It follows that the beloved in the dignity of a Dove is not able to protect her own interests, and in protecting her interests, she fully relies on the mercy of the Beloved.***

И, далее, возлюбленная в достоинстве Голубицы, не способна принимать и защищать интересы личной славы, но способна защищать славу своего Возлюбленного.

***And furthermore, the beloved in the dignity of a Dove, is not able to accept and protect the interests of personal glory but is able to protect the glory of her Beloved.***

И когда животные воздают славу и честь и благодарение Сидящему на престоле, Живущему во веки веков, тогда двадцать четыре старца падают пред Сидящим на престоле, и поклоняются Живущему во веки веков, и полагают венцы свои перед престолом, говоря: достоин Ты, Господи, приять славу и честь и силу: ибо Ты сотворил все, и все по Твоей воле существует и сотворено (Отк.4:9-11).

***Whenever the living creatures give glory and honor and thanks to Him who sits on the throne, who lives forever and ever, the twenty-four elders fall down before Him who sits on the throne and worship Him who lives forever and ever, and cast their crowns before the throne, saying: "You are worthy, O Lord, To receive glory and honor and power; For You created all things, And by Your will they exist and were created." (Revelation 4:9-11).***

При этом, как общение Бога Отца, и Бога Сына, происходит через Бога Святого Духа, и во Святом Духе, так и конечное исполнение воли Небесного Отца, и Бога Сына – принадлежит исключительно роли Бога Святого Духа.

***Moreover, as the communion of God the Father and God the Son takes place through the God of the Holy Spirit, and in the Holy Spirit, the final fulfillment of the will of Heavenly Father and God the Son belongs exclusively to the role of God the Holy Spirit.***

Отсюда следует, что конечное исполнение воли Небесного Отца, и Бога Сына – принадлежит исключительно роли возлюбленной, облечённой в силу Святого Духа или же, в достоинство Голубицы.

***It follows that the final fulfillment of the will of the Heavenly Father and God the Son belongs exclusively to the role of the beloved, clothed in the power of the Holy Spirit or in the dignity of a Dove.***

Роль Бога Отца – состоит в том, что Он отвечает и несёт полную ответственность, за замыслы, пребывающие в Его недрах.

***The role of God the Father is that He is responsible for the designs that are in His depths.***

Роль Бога Сына – состоит в том, что Он отвечает и несёт полную ответственность, за претворение замыслов Небесного Отца, в Слово.

***The role of God the Son is that He is responsible for translating Heavenly Father’s intentions into the Word.***

Роль Бога Святого Духа – состоит в том, чтобы исполнять и приводить в действие Мысль Бога Отца, выраженную в Слове, Бога Сына.

***The role of the Holy Spirit God is to fulfill and activate the Thought of God the Father, expressed in the Word of God the Son.***

\*Из Роли Святого Духа следует, что роль возлюбленной, облечённой в силу Святого Духа или же, в достоинство Голубицы, состоит в том, чтобы посредством исповедания веры сердца, приводить в исполнение Мысль Бога Отца, выраженную в Слове, Бога Сына.

***\* From the Role of the Holy Spirit it follows that the role of the beloved, clothed in the power of the Holy Spirit or, in the dignity of a Dove, is to confess the thought of ​​God the Father expressed in the Word of the Son of God, by proclaiming the faith of the heart.***

Другими словами говоря, исповедание Веры Божие, пребывающей в нашем сердце – делает наши слова, по своей значимости, равносильными словам Бога, исходящими из Уст Бога.

***In other words, the confession of the Faith of God abiding in our hearts makes our words, in their significance, equivalent to the words of God coming from the mouth of God.***

В начале сотворил Бог небо и землю. Земля же была безвидна и пуста, и тьма над бездною, и Дух Божий носился над водою. И сказал Бог: да будет свет. И стал свет (Быт.1:1-3).

***In the beginning God created the heavens and the earth. The earth was without form, and void; and darkness was on the face of the deep. And the Spirit of God was hovering over the face of the waters. Then God said, "Let there be light"; and there was light. (Genesis 1:1-3).***

**Вопрос второй:** Каким характером обладает место, в котором скрывается возлюбленная, в достоинстве Голубицы?

***Голубица моя в ущелье скалы под кровом утеса!*** *покажи мне лице твое, дай мне услышать голос твой, потому что голос твой сладок и лице твое приятно (Песн.2:14).*

место, в котором пребывает возлюбленная, в достоинстве Голубицы, представляя собою удел, в имени Бога – Скала Израилева – это пребывание в ней Христа, и пребывание её во Христе.

**Вопрос третий:** Чем примечателен голос возлюбленной, и лицо возлюбленной? Или же: Какими критериями, обуславливается сладость её голоса? И: Какими критериями определяется приятность её лица, в очах её Возлюбленного?

**Голубица моя в ущелье скалы под кровом утеса!** покажи мне лице твое, дай мне услышать голос твой, потому что голос твой сладок и лице твое приятно (Песн.2:14).

***"O my dove, in the clefts of the rock, In the secret places of the cliff, Let me see your face, Let me hear your voice; For your voice is sweet, And your face is lovely." (Songs of Solomon 2:14).***

Образ Голубицы, пребывающей под кровом утёса, лицо которой приятно в очах её Возлюбленного, воплощает в себе, человека, из всякого народа, который боится Бога и поступает по правде Бога.

Петр отверз уста и сказал: истинно познаю, что Бог нелицеприятен, но во всяком народе боящийся Его и поступающий по правде приятен Ему. Он послал сынам Израилевым слово, благовествуя мир чрез Иисуса Христа; Сей есть Господь всех (Деян.10:34-36).

***Then Peter opened his mouth and said: "In truth I perceive that God shows no partiality. But in every nation whoever fears Him and works righteousness is accepted by Him. The word which God sent to the children of Israel, preaching peace through Jesus Christ—He is Lord of all— (Acts 10:34-36).***

Если человек, боится Бога и поступает по правде Бога – это означает, что правда Божия пребывает в нём, и он пребывает в правде Бога.

Лицо такого человека – всегда будет увлекать Бога, и всегда будет приятно Богу.

Сладость голоса возлюбленной в достоинстве Голубицы, состоит в исповедании благодати Божией, которая воцарилась в её сердце через плод праведности.

Дабы, как грех царствовал к смерти, так и благодать воцарилась через праведность к жизни вечной Иисусом Христом, Господом нашим (Рим.5:21).

***So that as sin reigned in death, even so grace might reign through righteousness to eternal life through Jesus Christ our Lord. (Romans 5:21).***

Мудрый сердцем прозовется благоразумным, и сладкая речь прибавит к учению. Приятная речь - сотовый мед, сладка для души и целебна для костей (Прит.16:21,24).

***The wise in heart will be called prudent, And sweetness of the lips increases learning. Pleasant words are like a honeycomb, Sweetness to the soul and health to the bones. (Proverbs 16:21,24).***

Подводя итог, данной составляющей в «Голубице пребывающей в ущелье скалы под кровом утеса» следует что она сама, является неотъемлемой частью удела, в имени Бога – Скала Израилева.

И, только обнаружив её путём поиска, и став её органической сутью, наше сердце становится уделом, в имени Бога – Скала Израилева.

Кто нашел добрую жену, тот нашел благо и получил благодать от Господа (Прит.18:23).

***He who finds a wife finds a good thing, And obtains favor from the LORD. (Proverbs 18:22).***

**4.** **Удел, в имени Бога – Скала**, в сердце ученика Христова, определяет себя, в устроении нашего жилища, на зубце утёса.

***4. Portion in the name of God – Rock of Israel, in the heart of a disciple of Christ, defines itself in building our dwelling on the crag of the rock.***

По твоему ли слову возносится орел и устрояет на высоте гнездо свое? **Он живет на скале и ночует на зубце утесов** и на местах неприступных; оттуда высматривает себе пищу: глаза его смотрят далеко; птенцы его пьют кровь, и где труп, там и он (Иов.39:27-30).

***Does the eagle mount up at your command, And make its nest on high? On the rock it dwells and resides, On the crag of the rock and the stronghold. From there it spies out the prey; Its eyes observe from afar. Its young ones suck up blood; And where the slain are, there it is." (Job 39:27-30).***

По вопросу, заданному Иову: «По твоему ли слову возносится орел и устрояет на высоте гнездо свое?»

***According to the question asked to Job: “Does the eagle mount up at your command, And make its nest on high?”***

Следует, что под орлом, который по слову Господа, возносится на высоту, и устрояет гнездо своё на Скале, живёт на ней, и ночует на зубце утёса, подразумевается праведник, который получает в своём сердце, через откровение, благовествуемое слово, посланников Бога.

***It follows that the eagle which, according to the command of the Lord, makes its nest on high on the Rock and dwells on the crag of the rock, is referring to a righteous person who receives the preached word of the messenger of God into the heart through a revelation.***

Тот, кто ходит в правде и говорит истину; кто презирает корысть от притеснения, удерживает руки свои от взяток, затыкает уши свои, чтобы не слышать о кровопролитии, и закрывает глаза свои, чтобы не видеть зла; тот будет обитать на высотах; убежище его - неприступные скалы; хлеб будет дан ему; вода у него не иссякнет (Ис.33:15,16).

***He who walks righteously and speaks uprightly, He who despises the gain of oppressions, Who gestures with his hands, refusing bribes,*** ***Who stops his ears from hearing of bloodshed, And shuts his eyes from seeing evil: He will dwell on high; His place of defense will be the fortress of rocks; Bread will be given him, His water will be sure. (Isaiah 33:15-16).***

**Обитать на высотах** означает – быть удалённым от плотских помышлений, и мыслить и помышлять о горнем.

***To dwell on high means – to be separated from thoughts of the flesh and meditate on thoughts of heaven.***

Ибо живущие по плоти о плотском помышляют, а живущие по духу - о духовном. Помышления плотские суть смерть, а помышления духовные - жизнь и мир, потому что плотские помышления суть вражда против Бога; ибо закону Божию не покоряются, да и не могут. Посему живущие по плоти Богу угодить не могут (Рим.8:5-8).

***For those who live according to the flesh set their minds on the things of the flesh, but those who live according to the Spirit, the things of the Spirit. For to be carnally minded is death, but to be spiritually minded is life and peace. Because the carnal mind is enmity against God; for it is not subject to the law of God, nor indeed can be. So then, those who are in the flesh cannot please God. (Romans 8:5-8).***

**Убежище его** – неприступные скалы означает – обладать сердцем, устроенным в крепкую башню, могущей сохранять нас в безопасности.

***The rock that is a stronghold means to have a heart that is built into a strong tower, able to protect us.***

Имя Господа - крепкая башня: убегает в нее праведник - и безопасен (Прит.18:11).

***The name of the LORD is a strong tower; The righteous run to it and are safe. (Proverbs 18:10).***

**Хлеб будет дан ему** означает – что праведник, наблюдает за ногою своею, когда идёт в дом Божий, и приготовлен более к слушанию слова Божия, нежели к жертвоприношению.

***The bread that will be given him means that the righteous man observes his feet when he goes into the house of God, and is ready to hear the word of God rather than to give the sacrifice of fools.***

Наблюдай за ногою твоею, когда идешь в дом Божий, и будь готов более к слушанию, нежели к жертвоприношению; ибо они не думают, что худо делают (Еккл.4:17).

***Walk prudently when you go to the house of God; and draw near to hear rather than to give the sacrifice of fools, for they do not know that they do evil. (Ecclesiastes 5:1).***

**Вода у него не иссякнет** означает – что жаждущее сердце, принявшее Святого Духа, как Господа и Господина своей жизни, соделалось источником, из которого текут реки воды живой.

***His water will be sure means – that a desiring heart that has accepted the Holy Spirit as Lord and Ruler of his heart was made a vessel out of which flow rivers of living water.***

В последний же великий день праздника стоял Иисус и возгласил, говоря: кто жаждет, иди ко Мне и пей. Кто верует в Меня, у того, как сказано в Писании, из чрева потекут реки воды живой.

Сие сказал Он о Духе, Которого имели принять верующие в Него: ибо еще не было на них Духа Святаго, потому что Иисус еще не был прославлен (Ин.7:37-39).

***On the last day, that great day of the feast, Jesus stood and cried out, saying, "If anyone thirsts, let him come to Me and drink.***

***He who believes in Me, as the Scripture has said, out of his heart will flow rivers of living water." But this He spoke concerning the Spirit, whom those believing in Him would receive; for the Holy Spirit was not yet given, because Jesus was not yet glorified. (John 7:37-39).***

А посему, фраза: «оттуда он высматривает себе пищу: глаза его смотрят далеко», указывает на такое обетование, которое находится в преддверии нашей надежды, предваряющим сретенье с Господом на воздухе, и являющееся гарантией встречи с Господом на облаках.

***Therefore, the phrase: “Who stops his ears from hearing of bloodshed, And shuts his eyes from seeing evil” points to a kind of promise that is found at the door of our hope, preceding a meeting with the Lord in the air, which is a guarantee of meeting with the Lord in the clouds.***

Посему вот, и Я увлеку ее, приведу ее в пустыню, и буду говорить к сердцу ее. И дам ей оттуда виноградники ее и долину Ахор, в преддверие надежды; и она будет петь там, как во дни юности своей и как в день выхода своего из земли Египетской (Ос.2:14,15).

***"Therefore, behold, I will allure her, Will bring her into the wilderness, And speak comfort to her. I will give her her vineyards from there, And the Valley of Achor as a door of hope; She shall sing there, As in the days of her youth, As in the day when she came up from the land of Egypt. (Hosea 2:14-15).***

А, фраза: «птенцы его пьют кровь, и где труп, там и он» - указывают на исповедание веры сердца праведного человека.

***The phrase: “Its young ones suck up blood; And where the slain are, there it is." – points to the proclamation of the faith of the heart of a righteous person.***

Исповедания веры сердца праведного человека, состоят, в том, что он почитает себя мёртвым для греха, живым же для Бога, и, живя в своём перстном теле, называет несуществующее небесное тело, как существующее.

***The proclamation of the faith of the heart of a righteous person is comprised of the fact that he considers himself dead to sin and alive to God, and, living in his terrestrial body, calls the inexistent heavenly body – as existent.***

Именно такое состояние мёртвости, для греха, даст основание Богу, усыновить наше тело, искуплением Христовым, чтобы приготовить нас для встречи с Господом на облаках.

***It is this kind of death to sin that gives God the basis to adopt our body through the redemption of Christ in order to prepare us to meet with the Lord in the clouds.***

Неужели не знаете, что все мы, крестившиеся во Христа Иисуса, в смерть Его крестились? Итак, мы погреблись с Ним крещением в смерть, дабы, как Христос воскрес из мертвых славою Отца, так и нам ходить в обновленной жизни. Ибо если мы соединены с Ним подобием смерти Его, то должны быть соединены и подобием воскресения,

Зная то, что ветхий наш человек распят с Ним, чтобы упразднено было тело греховное, дабы нам не быть уже рабами греху; ибо умерший освободился от греха. Если же мы умерли со Христом, то веруем, что и жить будем с Ним, зная, что Христос, воскреснув из мертвых, уже не умирает: смерть уже не имеет над Ним власти.

Ибо, что Он умер, то умер однажды для греха; а что живет, то живет для Бога. Так и вы почитайте себя мертвыми для греха, живыми же для Бога во Христе Иисусе, Господе нашем. Итак да не царствует грех в смертном вашем теле, чтобы вам повиноваться ему в похотях его;

И не предавайте членов ваших греху в орудия неправды, но представьте себя Богу, как оживших из мертвых, и члены ваши Богу в орудия праведности. Грех не должен над вами господствовать, ибо вы не под законом, но под благодатью (Рим.6:3-14).

***Or do you not know that as many of us as were baptized into Christ Jesus were baptized into His death? Therefore we were buried with Him through baptism into death, that just as Christ was raised from the dead by the glory of the Father, even so we also should walk in newness of life.***

***For if we have been united together in the likeness of His death, certainly we also shall be in the likeness of His resurrection, knowing this, that our old man was crucified with Him, that the body of sin might be done away with, that we should no longer be slaves of sin.***

***For he who has died has been freed from sin. Now if we died with Christ, we believe that we shall also live with Him, knowing that Christ, having been raised from the dead, dies no more. Death no longer has dominion over Him.***

***For the death that He died, He died to sin once for all; but the life that He lives, He lives to God. Likewise you also, reckon yourselves to be dead indeed to sin, but alive to God in Christ Jesus our Lord. Therefore do not let sin reign in your mortal body, that you should obey it in its lusts.***

***And do not present your members as instruments of unrighteousness to sin, but present yourselves to God as being alive from the dead, and your members as instruments of righteousness to God. For sin shall not have dominion over you, for you are not under law but under grace. (Romans 6:3-14).***

Если мы, способны как орёл, исповеданием веры серца, возноситься по слову Господа на живую скалу, и устроять на высоте своё жилище, чтобы жить на скале и ночевать на зубце утёса то – эта способность является в нашем сердце определением имеющегося у нас удела, в имени Бога – Скала Израилева.

***If we, like an eagle, through the proclamation of the faith of our heart can rise up to the word of the Lord on the rock, and dwell on the crag of the rock – then this ability defines in our heart our partaking to the name of God – Rock of Israel.***

**5.** **Удел, в достоинстве имени Бога – Скала**, в сердце ученика Христова, определяется жилищем Бога, в достоинстве – Сиона.

***5. Portion contained in the name of God – Rock of Israel, in the heart of a disciple of Christ, is defined as the dwelling of God known as Zion.***

Начальнику хора. На струнном орудии. Псалом Давида. Услышь, Боже, вопль мой, внемли молитве моей! От конца земли взываю к Тебе в унынии сердца моего;

**Возведи меня на скалу, для меня недосягаемую**, ибо Ты прибежище мое, Ты крепкая защита от врага. Да живу я вечно в жилище Твоем и покоюсь под кровом крыл Твоих (Пс.60:1-5).

***To the Chief Musician. On A Stringed Instrument. A Psalm of David. Hear my cry, O God; Attend to my prayer. From the end of the earth I will cry to You, When my heart is overwhelmed; Lead me to the rock that is higher than I.***

***For You have been a shelter for me, A strong tower from the enemy. I will abide in Your tabernacle forever; I will trust in the shelter of Your wings. (Psalms 61:1-4).***

Фраза: «Начальнику хора. На струнном орудии. Псалом Давида», говорит о том, что данная молитвенная песнь, сопровождаемая на струнном орудии, адресована Начальнику хора.

***The phrase: “To the Chief Musician. On A Stringed Instrument. A Psalm of David” tells us that this prayer song, accompanied on a stringed instrument, is addressed to the Chief Musician.***

Отчасти, нам уже известно, что под образом Начальника хора – подразумевается Святой Дух, призванный Богом, выстраивать нашу молитву, в соответствии требований воли Бога, и облекать её силой.

***In part, we already know that the image of the Chief Musician – is the Holy Spirit called by God to build our prayer in accordance with the requirements of the will of God and clothe it in power.***

Под образом хора – подразумевается Сион, обусловленный Церковью, в лице избранного Богом остатка, в достоинстве Голубицы.

***The choir is referring to Zion, yielding the Church in the face of God’s chosen remnant in the dignity of a Dove.***

А, под образом струнного орудия – подразумевается наш новый человек, созданный по Богу, в праведности и святости истины.

***The stringed instrument is referring to our new man, created by God in righteousness and holiness of truth.***

Любая молитва, не несущая в себе союза этих трёх суверенных инстанций – немедленно утрачивает свою силу, и воспринимается Богом, как бунт и противление Его воле, что вызывает ярость гнева Божия, и обрекает молящегося на погибель.

***Any prayer that does not carry the union of these three sovereign instances will immediately lose its power and is viewed by God as resistance to His will, which calls out the anger of the wrath of God and clothes the one who prays into perdition.***

**1.** Союз этих трёх суверенных сторон, делает нашу молитву легитимной, так как обуславливает суть нашего жертвенника, на котором мы намереваемся представить самих себя в жертву живую, святую, благоугодную Богу, для разумного служения нашего.

***1. The union of these three sovereign parties makes our prayer legitimate, since it determines the essence of our altar, on which we intend to present ourselves as a living, holy, and pleasing sacrifice to God for reasonable service.***

**2.** Союз этих трёх суверенных сторон – это свидетельство того, что мы приняли Святого Духа, как Господа и Господина своей жизни, и водимся Святым Духом.

***2. The union of these three sovereign parties is a testament to the fact that we have accepted the Holy Spirit as the Lord and Ruler of our lives, and are led by the Holy Spirit.***

**3.** Союз этих трёх суверенных сторон – это свидетельство того, что мы являемся причастниками к достоинству Голубицы, в лице избранного Богом остатка.

***3. The union of these three sovereign parties is a testament to the fact that we are partakers to the dignity of a Dove, represented by the remnant chosen by God.***

Имея причастность к достоинству Голубицы, мы имеем юридическое право на обетование удела, в имени Бога – Скала Израилева.

***By partaking to the dignity of a Dove, we have the legal right to the promise of the inheritance in the name of God - Rock of Israel.***

А посему: только обладая правом на обетование удела, в имени Бога – Скала Израилева, мы можем молиться от пределов земли о том, чтобы Бог, возвёл нас на Скалу, для нас недосягаемую.

***And therefore: only having the right to the promise of the inheritance, in the name of God “Rock of Israel”, we can pray from the ends of the earth about how God will bring us to the Rock, which is beyond our reach.***

Фраза: «Услышь, Боже, вопль мой, внемли молитве моей! От конца земли взываю к Тебе в унынии сердца моего; возведи меня на Скалу, для меня недосягаемую» - является правовой молитвой, которая соответствует требованиям, совершенной воле Божией.

***The phrase: “Hear my cry, O God; Attend to my prayer. From the end of the earth I will cry to You, When my heart is overwhelmed; Lead me to the rock that is higher than I.” – is a just prayer that coincides with the requirements of the perfect will of God.***

Быть возведённым на Скалу, для нас недосягаемую – это составляющая наше призвание, без которой мы не сможем дать Богу основание, усыновить наше тело, искуплением Христовым, прежде чем, мы будем вознесены, в сретенье Господу на воздухе.

***To be led to the Rock that is higher than we are – is a component of our calling, without which we cannot give God the basis to adopt our body through the redemption of Christ before we are raptured to meet the Lord in the air.***

При этом следует обратить особое внимание на характер, имеющейся молитвы, сопровождаемой воплем, что указывает на тот фактор, что прежде чем, мы будем вознесены на Скалу, для нас недосягаемую, мы окажемся в тесных обстоятельствах, о которых Давид выразился так: «От конца земли взываю к Тебе в унынии сердца моего».

***In this case, special attention should be paid to the nature of this prayer that is accompanied by a cry, which indicates the fact that before we are led to the Rock that is higher than we are, we will find ourselves in difficult circumstances, about which David put it this way: “From the end of the earth I will cry to You.”***

От конца земли означает – от пределов земли, под которыми, следует разуметь наше перстное тело, созданное из земли.

***From the end of the earth – means from the limits of the earth which should be viewed as our terrestrial body, created from the earth.***

Именно осознание этой реальности – вызывало молитвенный вопль и желание Давида освободиться, от зависимости своего перстного тела, путём возведения на Скалу, для него недосягаемую.

***It was the realization of this reality that caused the cry of prayer and David’s desire to free himself from the dependence on his terrestrial body, by looking to the Rock that was higher than he was.***

Что указывает на тот фактор, что человек, собственными силами, используя все свои разумные и волевые возможности, включая пост и молитву, никогда не сможет дать Богу основание, возвести его на Скалу, для него недосягаемую.

***This indicates the fact that a person, using his own forces, using all his rational and volitional capabilities, including fasting and prayer, can never give God a reason to put him on a Rock that is higher than he is.***

Чтобы дать Богу основание, возвести нас на Скалу, для нас недосягаемую – необходимо чтобы наша молитва, протекала в духе, и отвечала требованиям истины. А, для этого – необходимо было, познать истину, через насаждаемое слово.

***To give God a reason to lead us to the Rock that is higher than we are - it is necessary that our prayer flow in the spirit and meet the requirements of the truth. And, for this - it was necessary to know the truth through the implanted word.***

Тогда сказал Иисус к уверовавшим в Него Иудеям: если пребудете в слове Моем, то вы истинно Мои ученики, и познаете истину, и истина сделает вас свободными (Ин.8:31,32).

***Then Jesus said to those Jews who believed Him, "If you abide in My word, you are My disciples indeed. And you shall know the truth, and the truth shall make you free." (John 8:31-32).***

Суть истины, могущей сделать нас свободными от греха, состоит в откровении Святого Духа, дающего нам способность, поместить себя во Христа, в Котором мы сможем, быть возведёнными на Скалу, для нас недосягаемую, Которой является престол, на котором Христос, сидит одесную Бога Отца.

***The essence of the truth, which can make us free from sin, is the revelation of the Holy Spirit, which gives us the ability to place ourselves in Christ, in which we can be led to the Rock that is higher than we are, which is the throne on which Christ sits on the right hand of God the Father.***

Бегущие на ристалище бегут все, но один получает награду? Так бегите, чтобы получить. Все подвижники воздерживаются от всего: те для получения венца тленного, а мы - нетленного.

И потому я бегу не так, как на неверное, бьюсь не так, чтобы только бить воздух; но усмиряю и порабощаю тело мое, дабы, проповедуя другим, самому не остаться недостойным (1.Кор.9:24-27).

***Do you not know that those who run in a race all run, but one receives the prize? Run in such a way that you may obtain it. And everyone who competes for the prize is temperate in all things. Now they do it to obtain a perishable crown, but we for an imperishable crown.***

***Therefore I run thus: not with uncertainty. Thus I fight: not as one who beats the air. But I discipline my body and bring it into subjection, lest, when I have preached to others, I myself should become disqualified. (1 Corinthians 9:24-27).***

Далее: в своей молитве Давид, даёт однозначное и ясное определение Скале, которая на момент его молитвы, была для него недосягаемой, которую он, по откровению Святого Духа, воспринимал за своё наследие, о котором он сказал: – «Да живу я вечно в жилище Твоем и покоюсь под кровом крыл Твоих».

***Furthermore: in his prayer, David gives an unambiguous and clear definition of the Rock, which at the time of his prayer was higher than he was, which, according to the revelation of the Holy Spirit, he took for his inheritance, about which he said: “I will abide in Your tabernacle forever; I will trust in the shelter of Your wings.”***

Что указывало на тот фактор, что Скала, для него недосягаемая – одновременно, являлась жилищем Бога, в лице жены, невесты Агнца.

***Which pointed to the fact that the Rock that was higher than he was – is simultaneously the house of God in the face of the wife, the bride of the Lamb.***

Подводя итог, данной составляющей, означенной в Скале, для нас недосягаемой следует, что удел, в имени Бога – Скала Израилева, состоит в жилище Бога, в котором человек, может покоится под кровом крыл Бога, в достоинстве Туммима, представляющего в своём сердце истину, начальствующего учения Христова, и Урима, представляющего Святого Духа, открывающего истину в сердце.

***To summarize the component contained in the Rock that is higher than we are, it follows that the portion in the name of God “Rock of Israel” is the dwelling of God in which a person can hide under the shadow of the wings of God in the dignity of Thummim, representing the truth of the reigning teaching of Christ in our heart, and Urim, representing the Holy Spirit Who reveals this truth in the heart.***

**6.** **Удел, в достоинстве имени Бога – Скала**, в сердце ученика Христова, определяет себя – местом славы Господней.

***6. Portion in the dignity of the name of God – Rock of Israel, in the heart of a disciple of Christ, defines itself as the place of the glory of the Lord.***

Моисей сказал: покажи мне славу Твою. И сказал Господь: Я проведу пред тобою всю славу Мою и провозглашу имя Яхве пред тобою, и кого помиловать - помилую, кого пожалеть - пожалею.

И потом сказал Он: Лица Моего не можно тебе увидеть, потому что человек не может увидеть Меня и остаться в живых.

И сказал Господь: **вот место у Меня, стань на этой скале**; когда же будет проходить слава Моя, Я поставлю тебя в расселине скалы и покрою тебя рукою Моею, доколе не пройду; и когда сниму руку Мою, ты увидишь Меня сзади, а лице Мое не будет видимо (Исх.33:18-23).

***And he said, "Please, show me Your glory." Then He said, "I will make all My goodness [glory] pass before you, and I will proclaim the name of the LORD before you. I will be gracious to whom I will be gracious, and I will have compassion on whom I will have compassion."***

***But He said, "You cannot see My face; for no man shall see Me, and live." And the LORD said, "Here is a place by Me, and you shall stand on the rock.***

***So it shall be, while My glory passes by, that I will put you in the cleft of the rock, and will cover you with My hand while I pass by. Then I will take away My hand, and you shall see My back; but My face shall not be seen." (Exodus 33:18-23).***

Исходя, из имеющегося диалога Моисея с Богом – место, на котором отсутствует слава Господня – не может являться нашим наследственным уделом, в имени Бога – Скала Израилева.

***Based on the existing dialogue of Moses with God - a place where the glory of the Lord is absent - cannot be our inherited portion in the name of God - the Rock of Israel.***

Фраза: «И сказал Господь: Я проведу пред тобою всю славу Мою и провозглашу имя Яхве пред тобою, и кого помиловать - помилую, кого пожалеть – пожалею», указывает на тот фактор,

***The phrase: “I will make all My goodness pass before you, and I will proclaim the name of the LORD before you. I will be gracious to whom I will be gracious, and I will have compassion on whom I will have compassion” points to the fact that,***

Что слава Господня, исходит от Лица Господня, точно так же, как лучи солнца, исходят от солнца. Лучи солнца, можно видеть, и чувствовать их теплоту. В то время как увидеть вблизи самого себя солнце, как мы видим собеседника, невозможно из-за его, высокой температуры.

***The glory of the Lord comes from the Face of the Lord, just like the rays of the sun, come from the sun. The rays of the sun can be seen and their warm can be felt. However, it is impossible to see the sun nearby due to its high temperature.***

**Расселина Скалы**, на которой Бог, провёл всю Свою славу – это ущелье, в виде глубокой трещины образовавшейся в Скале, разделяющей Скалу на две части.

***The cleft of the Rock, on which God dwelt with all His glory, is a gorge, in the form of a deep crack formed in the Rock, dividing the Rock into two parts.***

Образом такой расселины, разделяющей Скалу на две части – является, разодранная на две части завеса храма, отделяющая Святое от Святого-Святых, во время распятия Христа, указующая на ломимое Тело Христово, за грехи, избранного Им остатка.

***The image of such a cleft dividing the Rock into two parts is the curtain of the temple torn in two, separating the Holy from the Holy of Holies, during the crucifixion of Christ, indicating the broken Body of Christ for the sins of the remnant chosen by Him.***

Итак, братия, имея дерзновение входить во святилище посредством Крови Иисуса Христа, путем новым и живым, который Он вновь открыл нам через завесу, то есть плоть Свою, и имея великого Священника над домом Божиим, да приступаем с искренним сердцем,

С полною верою, кроплением очистив сердца от порочной совести, и омыв тело водою чистою, будем держаться исповедания упования неуклонно, ибо верен Обещавший (Евр.10:19-23).

***Therefore, brethren, having boldness to enter the Holiest by the blood of Jesus, by a new and living way which He consecrated for us, through the veil, that is, His flesh, and having a High Priest over the house of God,***

***let us draw near with a true heart in full assurance of faith, having our hearts sprinkled from an evil conscience and our bodies washed with pure water. Let us hold fast the confession of our hope without wavering, for He who promised is faithful. (Hebrews 10:19-23).***

Расселина Скалы, на которой Бог, провёл всю Свою славу перед Моисеем – это новый и живой путь, во Святилище, открытый для нас, через жертву Христа, в которой Он принёс Себя Богу, в благоухание приятное.

***The cleft of the Rock, on which God dwelt with all His glory before Moses, is a new and living way, in the Sanctuary, open to us, through Christ's sacrifice, in which He offered Himself to God for a sweet-smelling aroma.***

Христос возлюбил нас и предал Себя за нас в приношение и жертву Богу, в благоухание приятное (Еф.5:2).

***And walk in love, as Christ also has loved us and given Himself for us, an offering and a sacrifice to God for a sweet-smelling aroma. (Ephesians 5:2).***

Категория, избранного Богом остатка, вошедшая во Святилище путём новым и живым, посредством имеющегося у неё дерзновения, во главе с Апостолами – сама становится такой расселиной, в достоинстве нового и живого пути к Богу, для ищущих Бога.

***The chosen remnants of God, which entered the Sanctuary by a new and living way, through her boldness, led by the Apostles, becomes such a cleft itself, in the dignity of a new and living path to God, for those who seek God.***

Ибо все обетования Божии в Нем "да" и в Нем "аминь", - в славу Божию, через нас (2.Кор.1:20).

***For all the promises of God in Him are Yes, and in Him Amen, to the glory of God through us. (2 Corinthians 1:20).***

**7.** **Удел, в достоинстве имени Бога – Скала**, в сердце ученика Христова, определяет себя в Скале, источающей из себя ручьи елея.

***7. Portion in the dignity of the name of God – Rock of Israel, in the heart of a disciple of Christ, defines itself in the Rock that pours out rivers of oil.***

И продолжал Иов возвышенную речь свою и сказал: о, если бы я был, как в прежние месяцы, как в те дни, когда Бог хранил меня, когда светильник Его светил над головою моею, и я при свете Его ходил среди тьмы; как был я во дни молодости моей,

Когда милость Божия была над шатром моим, когда еще Вседержитель был со мною, и дети мои вокруг меня, когда пути мои обливались молоком, и **скала источала для меня ручьи елея!** (Иов.29:1-6).

***Job further continued his discourse, and said: "Oh, that I were as in months past, As in the days when God watched over me; When His lamp shone upon my head, And when by His light I walked through darkness;***

***Just as I was in the days of my prime, When the friendly counsel [mercy] of God was over my tent; When the Almighty was yet with me, When my children were around me; When my steps were bathed with cream [milk], And the rock poured out rivers of oil for me! (Job 29:1-6).***

В данной аллегории: Скала, источающая из себя ручьи елея, включает в себя семь уникальных составляющих, которые имеют между собою, чудное равновесие, так как растворены друг в друге; обнаруживают себя друг в друге; и идентифицируют истинность друг друга.

***In this allegory: The rock which pours out rivers of oil for us, includes seven unique components that have a wonderful balance between them, as they are dissolved in each other; find themselves in each other; and identify the truth of each other.***

Отсутствие хотя бы одной составляющей, будет означать, что все другие составляющие – являются подделкой, и что Бог, не хранит нас, а соблюдает нас для возмездия.

***The absence of at least one component will mean that all other components are fakes, and that God does not protect us, but keeps us for retribution.***

А посему, нам необходимо дать, хотя бы краткие определения, каждой составляющей, чтобы познать удел, в имени Бога – Скала Израилева.

***And therefore, we need to give at least brief definitions of each component in order to know the portion contained in the name of God - the Rock of Israel.***

**1.** Светильник Господень над моею головою.

**2.** Я хожу при свете Господнем среди тьмы.

**3.** Милость Божия над моим шатром.

**4.** Вседержитель со мною.

**5.** Дети мои вокруг меня.

**6.** Пути мои обливаются молоком.

**7.** Скала источает для меня ручьи елея.

***1. The lamp of the Lord shone upon our head.***

***2. By the light of the Lord we walk through darkness.***

***3. The mercy of God is over my tent.***

***4. The Almighty is with me.***

***5. My children are around me.***

***6. My steps are bathed with cream.***

***7. The rock pours out rivers of oil for me.***

**Под светильником Господним**, над нашей головою, следует иметь в виду – союз и соработу нашего духа, с властью слова человека, поставленного над нами Богом.

***By the lamp of the Lord that shines upon our head, we are referring to the union and cooperation of our spirit with the authority of the word of the person established over us by God.***

Тогда Иесвий, один из потомков Рефаимов, у которого копье было весом в триста сиклей меди и который опоясан был новым мечом, хотел поразить Давида. Но ему помог Авесса, сын Саруин, и поразил Филистимлянина и умертвил его. Тогда люди Давидовы поклялись, говоря: не выйдешь ты больше с нами на войну, чтобы не угас светильник Израиля (2.Цар.21:16,17).

***Then Ishbi-Benob, who was one of the sons of the giant, the weight of whose bronze spear was three hundred shekels, who was bearing a new sword, thought he could kill David.***

***But Abishai the son of Zeruiah came to his aid, and struck the Philistine and killed him. Then the men of David swore to him, saying, "You shall go out no more with us to battle, lest you quench the lamp of Israel." (2 Samuel 21:16-17).***

Светильник Господень - дух человека, испытывающий все глубины сердца (Прит.20:27).

***The spirit of a man is the lamp of the LORD, Searching all the inner depths of his heart. (Proverbs 20:27).***

**Под хождением при свете Господнем среди тьмы,** следует иметь в виду – откровение слов Господних в сердце своём.

***Our walk in the light of the Lord through darkness is referring to the revelation of the words of the Lord in our heart.***

Слово Твое – светильник ноге моей и свет стезе моей (Пс.118:105).

***Your word is a lamp to my feet And a light to my path. (Psalms 119:105).***

**Под милостью Божией над нашим шатром**, следует иметь в виду – кров Всевышнего и сень Всемогущего, в лице человека, облечённого Святым Духом, в полномочия отцовства Бога.

***Under the mercy of God over our tent we are referring to the shadow of the Almighty and secret place of the Most High, in the face of the person clothed by the Holy Spirit in the dignity of the fatherhood of God.***

Живущий под кровом Всевышнего под сенью Всемогущего покоится, говорит Господу: "прибежище мое и защита моя, Бог мой, на Которого я уповаю!" (Пс.90:1,2).

***He who dwells in the secret place of the Most High Shall abide under the shadow of the Almighty. I will say of the LORD, "He is my refuge and my fortress; My God, in Him I will trust." (Psalms 91:1-2).***

**Под фразой: «Вседержитель со мною»,** следует иметь в виду – содружество и союз с заповедями Господними.

***Under the phrase: “The Almighty is with me” we are referring to our union and companionship with the commandments of the Lord.***

Заповедью Твоею Ты соделал меня мудрее врагов моих, ибо она всегда со мною. Я стал разумнее всех учителей моих, ибо размышляю об откровениях Твоих. Я сведущ более старцев, ибо повеления Твои храню (Пс.118:90-100).

***You, through Your commandments, make me wiser than my enemies; For they are ever with me. I have more understanding than all my teachers, For Your testimonies are my meditation. I understand more than the ancients, Because I keep Your precepts. (Psalms 119:98-100).***

**Под фразой: «дети мои вокруг меня»,** следует иметь в виду – плод духа, пребывающий в нашем сердце, в достоинстве обетований Бога.

***Under the phrase “My children are around me” we are referring to the fruit of the spirit that dwell sin our heart in the dignity of the promises of God.***

Вот наследие от Господа: дети; награда от Него - плод чрева. Что стрелы в руке сильного, то сыновья молодые. Блажен человек, который наполнил ими колчан свой! Не останутся они в стыде, когда будут говорить с врагами в воротах (Пс.126:3-5).

***Behold, children are a heritage from the LORD, The fruit of the womb is a reward. Like arrows in the hand of a warrior, So are the children of one's youth. Happy is the man who has his quiver full of them; They shall not be ashamed, But shall speak with their enemies in the gate. (Psalms 127:3-5).***

**Под фразой: «пути мои обливаются молоком»,** следует иметь в виду – откровения истины, которые мы можем получить в собрании святых, в толкованиях посланников Бога.

***Under the phrase: “My steps are bathed in milk” is referring to the revelation of the truth that we can receive in the congregation of saints through the interpretations of the messengers of God.***

Уврачую отпадение их, возлюблю их по благоволению; ибо гнев Мой отвратился от них. Я буду росою для Израиля; он расцветет, как лилия, и пустит корни свои, как Ливан. Расширятся ветви его, и будет красота его, как маслины, и благоухание от него, как от Ливана.

Возвратятся сидевшие под тенью его, будут изобиловать хлебом, и расцветут, как виноградная лоза, славны будут, как вино Ливанское. "Что мне еще за дело до идолов?" - скажет Ефрем. - Я услышу его

И призрю на него; Я буду как зеленеющий кипарис; от Меня будут тебе плоды. Кто мудр, чтобы разуметь это? кто разумен, чтобы познать это? Ибо правы пути Господни, и праведники ходят по ним, а беззаконные падут на них (Ос.14:5-10).

***"I will heal their backsliding, I will love them freely, For My anger has turned away from him. I will be like the dew to Israel; He shall grow like the lily, And lengthen his roots like Lebanon. His branches shall spread; His beauty shall be like an olive tree, And his fragrance like Lebanon.***

***Those who dwell under his shadow shall return; They shall be revived like grain, And grow like a vine. Their scent shall be like the wine of Lebanon. "Ephraim shall say, 'What have I to do anymore with idols?' I have heard and observed him. I am like a green cypress tree; Your fruit is found in Me."***

***Who is wise? Let him understand these things. Who is prudent? Let him know them. For the ways of the LORD are right; The righteous walk in them, But transgressors stumble in them. (Hosea 14:4-9).***

Стезя праведных - как светило лучезарное, которое более и более светлеет до полного дня (Прит.4:18).

***But the path of the just is like the shining sun, That shines ever brighter unto the perfect day. (Proverbs 4:18).***

**Под фразой: «Скала источает для меня ручьи елея»,** следует иметь в виду – содружество наших уст, с Устами Бога.

***Under the phrase: “Rivers pour out oil for me” we are referring to the union of our mouth with the Mouth of God.***

И Я вложу слова Мои в уста твои, и тенью руки Моей покрою тебя, чтобы устроить небеса и утвердить землю и сказать Сиону: "ты Мой народ" (Ис.51:16).

***And I have put My words in your mouth; I have covered you with the shadow of My hand, That I may plant the heavens, Lay the foundations of the earth, And say to Zion, 'You are My people.' " (Isaiah 51:16).***

Это когда мы исповедуем веру сердца

**8.** **Удел, в достоинстве имени Бога – Скала**, в сердце ученика Христова, определяет себя, в победе над Филистимлянами.

***8. Portion contained in the dignity of the name of God – Rock of Israel, in the heart of a disciple of Christ, defines itself in victory over the Philistines.***

\*В один день сказал Ионафан, сын Саулов, слуге оруженосцу своему: ступай, перейдем к отряду Филистимскому, что на той стороне. А отцу своему не сказал об этом. Саул же находился в окраине Гивы, под гранатовым деревом, что в Мигроне. С ним было около шестисот человек народа и Ахия, сын Ахитува, брата Иохаведа, сына Финееса, сына Илия, священник Господа в Силоме, носивший ефод.

Народ же не знал, что Ионафан пошел. Между переходами, по которым Ионафан искал пробраться к отряду Филистимскому, **была острая скала с одной стороны и острая скала с другой:**

**Имя одной Боцец, а имя другой Сене;** одна скала выдавалась с севера к Михмасу, другая с юга к Гиве. И сказал Ионафан слуге оруженосцу своему: ступай, перейдем к отряду этих необрезанных; может быть, Господь поможет нам, ибо для Господа нетрудно спасти чрез многих, или немногих. И отвечал оруженосец: делай все, что на сердце у тебя; иди, вот я с тобою, куда тебе угодно.

И сказал Ионафан: вот, мы перейдем к этим людям и станем на виду у них; если они так скажут нам: "остановитесь, пока мы подойдем к вам", то мы остановимся на своих местах и не взойдем к ним; а если так скажут: "поднимитесь к нам", то мы взойдем, ибо Господь предал их в руки наши; и это будет знаком для нас.

Когда оба они стали на виду у отряда Филистимского, то Филистимляне сказали: вот, Евреи выходят из ущелий, в которых попрятались они. И закричали люди, составлявшие отряд, к Ионафану и оруженосцу его, говоря: взойдите к нам, и мы вам скажем нечто.

Тогда Ионафан сказал оруженосцу своему: следуй за мною, ибо Господь предал их в руки Израиля. И начал всходить Ионафан, цепляясь руками и ногами, и оруженосец его за ним. И падали Филистимляне пред Ионафаном, а оруженосец добивал их за ним.

И пало от этого первого поражения, нанесенного Ионафаном и оруженосцем его, около двадцати человек, на половине поля, обрабатываемого парою волов в день.

И произошел ужас в стане на поле и во всем народе; передовые отряды и опустошавшие землю пришли в трепет; дрогнула вся земля, и был ужас великий от Господа. И увидели стражи Саула в Гиве Вениаминовой, что толпа рассеивается и бежит туда и сюда.

И сказал Саул к народу, бывшему с ним; пересмотрите и узнайте, кто из наших вышел. И пересмотрели, и вот нет Ионафана и оруженосца его. И сказал Саул Ахии: "принеси кивот Божий", ибо кивот Божий в то время был с сынами Израильскими.

Саул еще говорил к священнику, как смятение в стане Филистимском более и более распространялось и увеличивалось. Тогда сказал Саул священнику: сложи руки твои. И воскликнул Саул и весь народ, бывший с ним, и пришли к месту сражения, и вот, там

Меч каждого обращен был против ближнего своего; смятение было очень великое. Тогда и Евреи, которые вчера и третьего дня были у Филистимлян и которые повсюду ходили с ними в стане, пристали к Израильтянам, находившимся с Саулом и Ионафаном;

И все Израильтяне, скрывавшиеся в горе Ефремовой, услышав, что Филистимляне побежали, также пристали к своим в сражении. И спас Господь в тот день Израиля; битва же простерлась даже до Беф-Авена (1.Цар.14:1-23).

***Now it happened one day that Jonathan the son of Saul said to the young man who bore his armor, "Come, let us go over to the Philistines' garrison that is on the other side." But he did not tell his father. And Saul was sitting in the outskirts of Gibeah under a pomegranate tree which is in Migron. The people who were with him were about six hundred men.***

***Ahijah the son of Ahitub, Ichabod's brother, the son of Phinehas, the son of Eli, the LORD's priest in Shiloh, was wearing an ephod. But the people did not know that Jonathan had gone. Between the passes, by which Jonathan sought to go over to the Philistines' garrison, there was a sharp rock on one side and a sharp rock on the other side. And the name of one was Bozez, and the name of the other Seneh.***

***The front of one faced northward opposite Michmash, and the other southward opposite Gibeah. Then Jonathan said to the young man who bore his armor, "Come, let us go over to the garrison of these uncircumcised; it may be that the LORD will work for us. For nothing restrains the LORD from saving by many or by few."***

***So his armorbearer said to him, "Do all that is in your heart. Go then; here I am with you, according to your heart." Then Jonathan said, "Very well, let us cross over to these men, and we will show ourselves to them. If they say thus to us, 'Wait until we come to you,' then we will stand still in our place and not go up to them.***

***But if they say thus, 'Come up to us,' then we will go up. For the LORD has delivered them into our hand, and this will be a sign to us." So both of them showed themselves to the garrison of the Philistines. And the Philistines said, "Look, the Hebrews are coming out of the holes where they have hidden."***

***Then the men of the garrison called to Jonathan and his armorbearer, and said, "Come up to us, and we will show you something." Jonathan said to his armorbearer, "Come up after me, for the LORD has delivered them into the hand of Israel."***

***And Jonathan climbed up on his hands and knees with his armorbearer after him; and they fell before Jonathan. And as he came after him, his armorbearer killed them. That first slaughter which Jonathan and his armorbearer made was about twenty men within about half an acre of land.***

***And there was trembling in the camp, in the field, and among all the people. The garrison and the raiders also trembled; and the earth quaked, so that it was a very great trembling. Now the watchmen of Saul in Gibeah of Benjamin looked, and there was the multitude, melting away; and they went here and there.***

***Then Saul said to the people who were with him, "Now call the roll and see who has gone from us." And when they had called the roll, surprisingly, Jonathan and his armorbearer were not there. And Saul said to Ahijah, "Bring the ark of God here" (for at that time the ark of God was with the children of Israel).***

***Now it happened, while Saul talked to the priest, that the noise which was in the camp of the Philistines continued to increase; so Saul said to the priest, "Withdraw your hand." Then Saul and all the people who were with him assembled, and they went to the battle; and indeed every man's sword was against his neighbor, and there was very great confusion.***

***Moreover the Hebrews who were with the Philistines before that time, who went up with them into the camp from the surrounding country, they also joined the Israelites who were with Saul and Jonathan.***

***Likewise all the men of Israel who had hidden in the mountains of Ephraim, when they heard that the Philistines fled, they also followed hard after them in the battle. So the LORD saved Israel that day, and the battle shifted to Beth Aven. (1 Samuel 14:1-23).***

С одной стороны: под образом Ханаанской земли, которая является собственностью, и святыней Бога – подразумевается Церковь Христова, живущая в перстном теле, в измерении времени.

***On the one hand: the image of the Canaanite land, which is the property and the hallow of God, means the Church of Christ living in the terrestrial body in the dimension of time.***

А, с другой стороны: под образом Ханаанской земли, которая является собственностью, и святыней Бога – подразумевается наше перстное тело, искупленное Кровию креста Христова.

***And, on the other hand: the image of the Canaanite land, which is the property and the hallow of God, means our terrestrial body, redeemed by the Blood of the cross of Christ.***

Филистимляне – это коренные жители Ханаанской земли, которые отвергали обрезание, служившее на теле человека заветом, между Богом и человеком. Израильтяне, в своём большинстве, относились к ним с презрением, говоря о них: «это необрезанный филистимлянин».

***The Philistines are the indigenous people of Canaan who rejected circumcision, which served on the human body as sign of a covenant between God and man. The majority of Israelis disdained them, saying of them: "this is an uncircumcised Philistine."***

Образом необрезанных филистимлян в нашем теле, является наше необрезанное мышление, и растлевающие вожделения нашей души, облечённые нами в псевдо благочестие.

***The image of the uncircumcised Philistines in our body is our uncircumcised thinking, and the corrupt lusts of our soul, which we have clothed in pseudo piety.***

Образом же, необрезанных филистимлян, в среде избранного Богом народа – является категория душевных людей, которые, не разумея праведности Божией и усиливаясь поставить собственную праведность, не покорились праведности Божией, так как, отвергли о себе волю Божию, об обрезании своего сердца и своих ушей.

***The image of the uncircumcised Philistines among the people chosen by God is a category of carnal people who, not understanding the righteousness of God and intensifying their own righteousness, did not submit to the righteousness of God, because they rejected God's will about circumcision of their heart and their ears.***

А посему, на протяжении всей ветхозаветной истории, между Филистимлянами и Израильтянами, с периодическим успехом то одних, то других, продолжалась непримиримая вражда, порою переходящая в жестокие и кровопролитные сражения.

***And therefore, throughout the entire Old Testament history, between the Philistines and the Israelites, with the periodic success of one or the other, an implacable enmity continued, sometimes turning into fierce and bloody battles.***

Под образом истинных Израильтян, просматривался – образ нового человека, созданного по Богу, в праведности, и святости истины, носителя программы закона Духа жизни.

***Under the image of the true Israelites, we see the image of a new man created by God in righteousness and holiness of truth, the bearer of the program of the law of the Spirit of life.***

А, под образом Филистимлян, просматривался – образ ветхого человека, носителя программы, павшего херувима.

***And under the image of the Philistines, we see the image of the old man, the bearer of the program of the fallen cherub.***

Образ вершин, в двух выдающихся острых скалах – представляет в сердце человека, боящегося Бога – мудрость Туммима и свет Урима.

***The image of the peaks, in two prominent sharp rocks - represents in the heart of a person fearing God - the wisdom of Thummim and the light of Urim.***

Образ Ионафана, в данном событии – это образ нового человека, в котором пребывают два великих свидетеля, предстоящие пред Богом всей земли, в достоинстве Туммима и Урима.

***The image of Jonathan, in this event, is the image of a new man in whom there are two great witnesses, who stand before the God of all the earth in the dignity of Thummim and Urim.***

В то время как образ слуги Ионафана – это образ членов его тела, отданных им в рабство праведности.

***While the image of the servant of Jonathan is the image of the members of his body, given to them as slaves of righteousness.***

Карабкаясь по вершинам Туммима и Урима вверх Ионафан, со своим верным слугой, произвёл ошеломляющую победу, над всеми Филистимскими ополчениями, как в своём теле, так и вне своего тела, в среде избранного Богом остатка.

***Climbing up the heights of Thummim and Urim, Jonathan, with his faithful servant, made a stunning victory over all the Philistine militias, both in his body and outside his body, in the midst of a remnant chosen by God.***

Определением удела, в имени Бога – Скала Израилева, в нашем сердце – является победа над Филистимлянами, с позиции двух выдающихся острых Скал, в достоинстве Туммима и Урима.

***The definition of our potion in the name of God - the Rock of Israel, in our heart - is a victory over the Philistines from the position of two prominent sharp Rocks, in the dignity of Thummim and Urim.***